

CULTURA Y OCIO

DE LIBROS

El libro de la semana

● Errata Naturae publica 'Karl y Anna', bella y atípica historia de amor con la que la editorial reivindica al alemán Leonhard Frank

DEFENSA DE LA FELICIDAD

KARL Y ANNA

Leonhard Frank. Trad. Elena Sánchez Zwickel. Errata Naturae. Madrid, 2013. 112 páginas. 14,50 euros

Braulio Ortiz

Dos prisioneros de guerra se enfrentan a la terrible soledad de la estepa siberiana. No hay vigilancia y los hombres no pueden hacerse una idea clara de los propósitos con que se concibió el foso que cavaban; quizás, suponen, ese agujero en el que llevan ya cuatro años se planeó para acabar construyendo una presa. En ese tedio, la conversación se centra en Anna, la esposa de uno de ellos, Richard, pero el largo tiempo transcurrido ha transformado la percepción que de la mujer tienen ambos. El marido ya no puede recordar el rostro de la amada, y, sin embargo, su acompañante, que no conocía a la joven, sabe gracias a las nostálgicas y minuciosas descripciones del otro cómo es aquella chica, puede verla en una intimidad que no es sino una fantasía: imagina su pecho de un blanco marcado, que contrasta con el moreno del vientre y las caderas, o el sigilo con que cada mañana esa figura femenina se levanta de la cama. Cuando el destino separe a Richard y a Karl, éste tomará una decisión audaz, la de escaparse de ese campo de prisioneros y regresar a ese hogar que sin ser suyo tanto ha anhelado. A pesar de la inconsciencia de adoptar la identidad del marido, Karl no piensa en la precariedad de su embuste, no pretende "una aventura pasajera. Su naturaleza demandaba, con ansia instintiva, a alguien para quien poder ser la vida entera y que pudiera serlo a su vez para él".

Karl y Anna, la novela del alemán Leonhard Frank que publica Errata Naturae, explora así la contradictoria irracionalidad de los



Robert Mitchum y Greer Garson protagonizaron 'Desire Me', adaptación de la novela de Leonhard Frank.

Leonhard Frank, el humanista que mantuvo la esperanza

Con *Karl y Anna*, Errata Naturae recupera la obra de Leonhard Frank (Würzburg, 1882-Munich, 1961), que continuará con la publicación de *A la izquierda, donde está el corazón*, un libro fundamental de su carrera en el que el autor narraba su regreso a una Alemania en ruinas. La vida de este intelectual antifascista fue apasionante: estudió Bellas Artes y conoció la eferves-

cencia del Berlín bohemio; obtuvo un increíble éxito internacional con *Karl y Anna*, que salió a la luz en 1927, pero en 1933 el escritor vio cómo los nazis quemaban sus libros; se exilió en Suiza, Francia, Portugal y Estados Unidos, y en el país galo fue hecho prisionero en tres ocasiones. Su libro de historias pacifistas, *El hombre es bueno*, refleja, pese a todo, una visión esperanzada del ser humano.



Leonhard Frank.

afectos, la verdad que se esconde en los amores inventados. Porque Anna, que acogerá con perplejidad y recelo a ese desconocido que llega a su casa, empezará a entenderse mejor a sí misma en la compañía de ese extraño. La mujer "no había sido nunca infeliz al lado de Richard. No se había sentido incomprendida, pero tampoco había pensado nunca que aquel hombre la conociese". Y sin embargo, tras los primeros días de convivencia, "ya algunas veces Karl, con sus palabras, su mirada y su tono, había alcanzado en ella regiones que hasta entonces habían permanecido como en barbecho. Desde la noche anterior tenía la sensación de llevar aún dentro de sí grandes espacios inexplorados".

Todo ocurre en un tiempo en el que la barbarie de la guerra ha dinamitado las convenciones, y en el mismo bloque de pisos de Anna

"eran muchas las mujeres" que convivían con otros hombres mientras los esposos luchaban en la guerra. Y así los amantes que retrata Leonard Frank pueden gozar de una

despreocupada libertad, porque al autor no le interesan los remordimientos de esa pareja, quizás porque sabe que, en el fondo, "no hay nada tan cruel como el amor, en el que la máxima entrega, llevada hasta el más absoluto olvido de uno mismo, se da junto al más mortal egoísmo", y en su arrebatado los enamorados no se detienen a sopesar las consecuencias de su pasión. *Karl y Anna* no es una ficción sobre la dolorosa asunción de los amores contrarios al orden, sino una obra planteada para resaltar la alegría que aguarda en situaciones imprevistas. "Hay hombres", dice el novelista, "a quienes la felicidad hace y mantiene bondadosos, y mujeres que son extraordinariamente bellas cuando viven un amor feliz". Por suerte, con su mirada confiada y tierna, Frank sabe hacer también dichosos a los lectores, a quienes contagia la sensación de que aún una vida en plenitud es posible. Aunque haya que recurrir a la mentira: el corazón nunca se rindió a los tristes dictados de la lógica.

NOTICIAS

'La noche de Valia' retrata a la mujer en los 'gulags'

La escritora checa afincada en España Monika Zgustova reconstruye el sufrimiento de las mujeres en los gulags soviéticos en su última novela, *La noche de Valia*, basada en la historia real de una artista rusa que al final de la Segunda Guerra Mundial fue enviada a un campo de Siberia acusada de espionaje tras mantener una relación con un marine norteamericano.

Andrew Morton examina a las 'Damas de España'

La reina Sofía, la princesa Letizia y las infantas Elena y Cristina son las protagonistas de *Ladies of Spain. Entre el deber y el amor*, un libro "de encargo", reconocen en la editorial La Esfera de los Libros, que nada más llegar a las librerías españolas ya es número uno en ventas. Lo ha escrito Andrew Morton, biógrafo de Diana de Gales, Madonna, Monica Lewinski, el matrimonio Beckham o Tom Cruise.

Lidia Falcón regresa con 'Ejecución sumaria'

En la madrugada del 3 de marzo de 1974 Salvador Puig Antich, militante del Movimiento Ibérico de Liberación, de 26 años, fue ajusticiado a garrote vil en la Prisión Modelo ante el silencio y la indiferencia de la sociedad barcelonesa. Falcón recrea en esta novela editada por El Viejo Topo esos acontecimientos con su estilo directo y ácido para ofrecer un soberbio fresco del final de la dictadura franquista en Cataluña.



JOSÉ ÁNGEL GARCÍA

La vida en la antigua RDA, contada por Eugen Ruge

Matemático de formación y reconocido autor teatral y guionista en Alemania, Eugen Ruge recorre en su primera novela, *En tiempos de luz menguante* (Anagrama), la historia de la antigua RDA de la mano de una saga familiar, una obra ganadora del Premio Alemán del Libro y en la que su autor describe la vida de siete personajes "cada uno con una posición diferente con respecto al socialismo".